

[Portada]

GEHRUNG Pesario Plegable – con y sin perilla
Libre de látex

[Imagen]

Instrucciones de colocación para el Profesional del Cuidado de la Salud

ADVERTENCIA: Este pesario contiene resorte de alambre y debe retirarse antes de Rayos X o Resonancia Magnética

Lave el pesario con jabón suave y enjuague bien antes del primer uso.

SE ANEXAN INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE

COOPER SURGICAL

95 Corporate Drive

Trumbull, CT 06611 EE.UU.

Teléfono: (800) 243-2974

Fax: (800) 262-0105

Internacional:

Teléfono: (203) 601-9818

Fax: (203) 601-4747

Precaución: Las leyes federales de EE.UU. restringen la venta de este aparato por o bajo orden médica.

CE

0086

Milex – una empresa de CooperSurgical

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN PARA EL PROFESIONAL EN EL CUIDADO DE LA SALUD

IMPORTANTE

- Los pesarios se colocan mediante prueba y error. No existen aparatos mecánicos disponibles que puedan determinar con precisión el tamaño o la clase de pesarios que requiere su paciente para obtener los resultados deseables.
- Los diafragmas de colocación no deberán emplearse para medir el tamaño del pesario que necesitará un paciente. Los diafragmas se colocan en forma diferente que los pesarios.
- Antes de la colocación del pesario, se le deberá informar al paciente que no es poco común tener que cambiar la clase o el tamaño del pesario en más de una ocasión después de haber colocado el original. Por ello, es importante indicarle al paciente que regrese 24 horas de la colocación inicial y una vez más en 72 horas. Posteriormente, de ser necesario se hará una reexaminación cada cuatro a seis semanas (mientras que el paciente utilice un pesario).
- En cada visita, se deberá remover el pesario y se deberá inspeccionar la vagina para buscar si hay signos de una reacción alérgica o presión indebida.
- La mayoría de los pesarios son demasiado difíciles de remover por el paciente o reinsertarlo ella misma. Por lo tanto, recomendamos que el pesario se inserte y se remueva por un profesional en el cuidado de la salud.
- Los pesarios INFLATOBALL y CUBO son las dos excepciones a lo anterior. Se le deberán dar instrucciones a los pacientes para que inserten, remuevan y limpien sus pesarios diariamente.
- El pesario denominado CUBO abarca toda el área de la vagina y no tiene área de drenaje. El pesario INFLATOBALL está hecho de hule de látex y no se deberá dejar insertado por más de 24 horas consecutivas.
- Un paciente que no cumpla con las condiciones no se le deberá colocar ninguna clase de pesario. Es importante que su paciente comprenda la importancia de estas consultas frecuentes

de seguimiento y que coopere plenamente con usted para cerciorarse de los resultados deseados y el menor número de problemas.

Nota: Cada clase de pesario está disponible en una gran variedad de tallas – la mayoría de los pesarios están hechos en 9 a 14 tallas.

La experiencia muestra que para poder colocar un pesario GEHRUNG o GEHRUNG con PERILLA, usted debe tener disponible cada uno de los cuatro tamaños más comunes de este pesario (vea el diagrama al reverso).

GEHRUNG

Pesario plegable de silicón – moldeable manualmente

GEHRUNG
[Fotografía]

CÓDIGO CPT
Procedimiento: 57160
HCPCS: A4562

GEHRUNG CON PERILLA
[Fotografía]

REF MXPGS + Tamaño

REF MXPGSK + Tamaño

USO ÚNICO POR PACIENTE

Nota: Recomendamos que los pesarios sean insertados y retirados por un médico u otro profesional del cuidado de la salud.

INDICACIONES DE USO:

Para soporte efectivo en casos de cistocele. También puede ser moldeado manualmente para adelgazar rectocele. El pesario GEHRUNG es más adaptable en casos donde el cistocele se resbala con el uso de otros pesarios. Deriva su soporte de los sobrantes de la honda, lateralmente. Esto evita presión sobre el recto, la cual, especialmente en pacientes de más edad, algunas veces ocasiona dificultades con la acción normal de evacuar. El pesario GEHRUNG provee amplio soporte bajo la vejiga y evita el descenso del útero. No interfiere con la ducha vaginal o el coito. El pesario GEHRUNG con PERILLA estabiliza la unión uretrovaginal.

** El pesario restaura la continencia al estabilizar la base de la vejiga, permitiendo una transmisión adecuada de presión a la uretra y aumentando activamente la resistencia uretral mediante una presión funcional y de cierre significativa.*

** Bergman, Arieh: Tratamiento no quirúrgico para la incontinencia urinaria por esfuerzo, capítulo 37, página 410. Ostergard & Bent: Uroginecología y Urodinamia, Teoría y Práctica, 3era Edición, Williams & Wilkins, 1991.*

CONTRAINDICACIÓN:

- La presencia de infecciones o laceraciones pélvicas. Debido a que el pesario SHAATZ es difícil de retirar por la paciente, también está contraindicado en el caso de la paciente sexualmente activa.
- Un paciente no cumplido
- Se ha sugerido la endometriosis como una posible contraindicación al uso del pesario.
- Los profesionistas del cuidado de la salud debe utilizar su juicio profesional respecto de la conveniencia del uso de este pesario en una paciente embarazada.

LIBRE DE LÁTEX

INFORMACIÓN ACTUAL DEL SILICÓN:

Millex, una Empresa de CooperSurgical, ha proporcionado aparatos de silicón no tóxico para uso ginecológico a pacientes hiper-alérgicas durante más de diez años.

VENTAJAS DEL SILICÓN DE GRADO MÉDICO:

1. Mayor vida de anaquel y de uso
2. Puede ser sujeto a autoclave.

CUIDADOS DEL PESARIO:

Los pesarios están cubiertos con polvo de grado alimenticio. El polvo debe lavarse con jabón suave y enjuagado con agua antes del primer uso.

ESTERILIZACIÓN RECOMENDADA, SI SE DESEA, ANTES DEL USO POR LA PACIENTE

1. Lave el pesario con jabón suave y enjuague con agua.
2. Someta a autoclave: 15 lbs de presión (250°F/121°C) durante 20 minutos.

ANTES DE COLOCAR:

Pida a la paciente que vacíe su vejiga antes de colocar el pesario GEHRUNG.

El pesario GEHRUNG con PERILLA se coloca mejor antes de que la paciente vacíe su vejiga.

Las ulceraciones y erosiones con frecuencia suceden en casos de prolapso total debido a la irritación del cérvix exteriorizado. Cuando sea posible, reducir la masa y tratar la irritación son pasos anteriores al uso del pesario.

El único método para determinar el tamaño correcto del pesario Gehrung es a prueba y error. El doblez único de silicón facilita la inserción simple y el retiro. A diferencia del látex o hule, el silicón no absorbe secreciones ni emite olores.

UN ENFOQUE NO QUIRÚRGICO PARA LA INCONTINENCIA URINARIA POR ESFUERZO.

Instrucciones de Uso:

En general, debe colocarse el pesario más grande que la paciente tolere.

Realice un examen pélvico ordinario antes de la inserción o colocación de cualquier pesario. Se puede hacer una aproximación inicial del tamaño utilizando sus dedos para determinar el ancho aproximado de la bóveda de la vagina. Esto normalmente le acercará una talla o do del pesario adecuado.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina antes de la inserción del pesario. Esto limpiará la vagina de secreciones*.

[Ilustración 1: Arco frontal
Talón izquierdo

Arco Trasero
Talón derecho

1.- Utilice guantes secos. Cuando sea necesario, lubrique solamente el extremo de ingreso del pesario con TRIMO-SAN u otro lubricante. Sostenga como se muestra (Ilustración 2)

2.- El pesario se dobla y se inserta en la vagina con los dos extremos paralelos al piso pélvico, el talón izquierdo primero. (Ilustración 3).

3.- Empuje el pesario más allá del introito y gire el pesario gradualmente empujando el talón derecho hacia atrás y empujando el talón izquierdo hacia delante. (Vea la Ilustración 4). Mantenga ambos talones paralelos al piso pélvico durante el ajuste.

4.- Empuje gradualmente el arco sobre el cérvix en el fórnix anterior y el arco frontal detrás de la sínfisis del pubis. (Vea la Ilustración 5).

5.- Al colocar el pesario GEHRUNG con PERILLA, ésta debe quedar de modo que apoye la función uretrovesical. Si el pesario queda cómodamente, que la paciente vacíe su vejiga. Si no puede orinar con el pesario colocado, póngale el tamaño siguiente más pequeño; pídale que vacíe su vejiga.

6.- Un pesario bien colocado tiene los dos talones sobre el piso pélvico con los arcos y soporte cruzado formando un puente para levantar la vejiga como se muestra. (Vea la Ilustración 6.)

7.- Que la paciente se siente, ponga de pie, agache. Revise a la paciente cuando esté de pie para asegurarse que el pesario no se ha movido. La paciente no debe sentir el pesario una vez que se ha

colocado. El pesario no debe estar muy suelto ya que se puede voltear o ser expulsado y no debe quedar muy apretado ya que puede ocasionar molestias.

PARA EL GEHRUNG con PERILLA:

Si la paciente está cómoda con el pesario colocado, pídale que vacíe su vejiga.

- Si no puede orinar con el pesario GEHRUNG con PERILLA en posición, retire el pesario y coloque uno más pequeño.
- Nuevamente que intente evacuar. Si la paciente puede hacerlo, continúe con el paso siguiente.

8.- El médico debe poder pasar el dedo índice entre el pesario y las paredes vaginales. Si no hay espacio suficiente, se debe probar un tamaño más pequeño. Si hay espacio excesivo, el pesario no será efectivo y podrá rotar o ser expulsado. (Vea la Ilustración 6). El pesario no debe quedar muy apretado ya que produciría incomodidad.

9.- Algunas veces es necesario proporcionar a la paciente otra talla o tipo de pesario después de cierto tiempo. NO asuma que el reemplazo será el mismo que el anterior. Verifique el ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y el alivio de los síntomas. La vida útil de un pesario es limitada. Revise con frecuencia en búsqueda de signos de deterioro.

PARA RETIRAR:

- Gradualmente empuje el arco del cérvix hacia atrás mientras gira el pesario.
- Jale un talón hacia delante mientras empuja el otro hacia atrás.
- Doble el pesario con el arco hacia arriba, jale suavemente el pesario, un talón primero a través del introito, con los dos talones paralelos al piso pélvico.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina antes de insertar el pesario. Esto limpiará la vagina de secreciones excesivas.*

SEGUIMIENTO DE LA PACIENTE PARA COLOCACIÓN DE PESARIO

Que la paciente:

- Reporte de inmediato cualquier dificultad para orinar
- Reporte de inmediato cualquier molestia
- Regrese dentro de 24 hrs para la primera evaluación
- Regrese para una segunda evaluación a los 3 días
- Regrese para evaluación posterior cada 4 a 6 semanas

Nota: El programa anterior de evaluaciones de seguimiento puede modificarse para cumplir con las necesidades de la paciente individual.

Durante cada visita, la vagina debe revisarse cuidadosamente en busca de presión o reacción alérgica. Se debe cuestionar a la paciente sobre secreciones y molestias en las funciones de evacuación y micción. Puede ser necesario colocar un pesario de otro tamaño o de otra forma.

NO suponga que el reemplazo será del mismo tamaño que anteriormente. Verifique el ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y el alivio de los síntomas.

En cada revisión, se retira y asea el pesario. Si no hay contraindicaciones, se reinserta.

ADVERTENCIA: Los químicos en varias preparaciones vaginales pueden interactuar con el material del pesario produciendo una decoloración o deterioro de éste. TRIMO-SAN no produce reacción con el material del pesario. Utilice solamente TRIMO-SAN; no se ha probado la compatibilidad de otros materiales.

OBJETIVO DE TRIMO-SAN

1. Ayudar a restablecer y mantener la acidez vaginal normal.
2. Cubrir las paredes vaginales con una película lubricante que reduce las bacterias causantes del mal olor.

HCPCS MATERIAL NÚMERO A4320
CHAROLA DE IRRIGACIÓN CON JERINGA DE TODO USO.

APLICACIÓN

- Las usuarias del pesario deben utilizar ½ aplicador de TRIMO-SAN 3 veces durante la primera semana después de la inserción original del pesario, salvo que el profesionista del cuidado de la salud indique lo contrario.
- Utilice ½ aplicador de TRIMO-SAN dos veces por semana posteriormente, salvo que el médico indique lo contrario.
- Es poco común la irritación o reacción desfavorable ocasionada por TRIMO-SAN; si llegara a ocurrir, suspenda el uso.
- Si los síntomas continúan o empeoran, contacte a su médico.

TRIMO-SAN NO HA SIDO PROBADO EN EL EMBARAZO:

- Si la paciente desea embarazarse, advierta a la paciente sobre el uso de TRIMO-SAN y cualquier otro producto para el higiene personal (duchas, rociadores vaginales, geles y supositorios), durante 6 horas antes y después del coito. Cualquier producto utilizado durante este periodo de tiempo puede interferir con la concepción.

Sugerencia: Indique a la paciente que TRIMO-SAN está disponible en el mostrador a solicitud (no se requiere receta médica).

(CONSULTE LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS EN EL INSERTO DEL PAQUETE)

QUE LA PACIENTE REPORTE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS

- Cualquier cambio en el color o consistencia de la secreción vaginal
- Cualquier aumento en la cantidad de secreción vaginal
- Cualquier mal olor asociado con la secreción vaginal
- Comezón vaginal

TAMAÑO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
HODGE con Perilla con o sin soporte										

El AREA SOMBREADA indica los tamaños adecuados para colocación en consultorio. Estos tamaños le quedarán al 85% de las pacientes.

Comente las instrucciones por separado con la paciente para establecer un régimen de uso.

Para emergencias médicas y asesoría relacionada, consulte a su médico.

Un pesario para cada indicación

[Fotografía]

A Tandem Cubo (silicón)
B Hodge c/ Perilla (silicón)
C Risser (silicón)
D Smith (silicón)

L Gellhorn Flexible (silicón)
M Gellhorn 95% Rigid (silicón)
N Inflatoball (latex)
O Shaatz (silicón)

E Hodge c/ Soporte (silicón)
 F Hodge (silicón)
 G Cubo (silicon)
 H Hodge c/ soporte y Perilla (silicón)
 I Regula (silicón)
 J Gehrung (silicón)
 K Gehrung c/ Perilla (silicón)

P Anillo c/ soporte (silicón)
 Q Anillo c/ Perilla (silicón)
 R Recipiente para Incontinencia (silicón)
 S Recipiente para Incontinencia c/ Soporte (silicón)
 T Anillo c/ soporte y Perilla (silicón)
 U Anillo (silicón)
 V Dona (silicón)
 W Anillo para Incontinencia (silicón)

SÍMBOLOS			
REF	Número de catálogo	[imagen]	Fecha de vencimiento
[!]	Consulte instrucciones de uso	EC REP	Representante Europeo Autorizado
LOT	Código de lote	Látex	Sin látex